



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier/11,rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Parliamentary Precinct Division/Acquisitions de la Cité  
parlementaire  
222 Queen Street / 222, rue Queen  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Mise à niveau de l'éclairage à DEL au centre-ville d'Ottawa	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP765-221474/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20221474	<b>Date</b> 2022-01-26
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PPS-011-28468	
<b>File No. - N° de dossier</b> 011pps.EP765-221474	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2022-02-04</b> Heure Normale de l'Est HNE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Angell, Robert	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 011pps
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (343) 543-8569 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> PWGSC / TPSGC OPERATIONS-VALOUR BUILDING OPÉRATIONS-ÉDIFICE VALOUR 151 SPARKS ST OTTAWA-ON K1P 5E3 CANADA	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Cette révision de l'invitation no4 est émise pour répondre aux questions des soumissionnaires et pour faire des changes à l'invitation à soumissionner Révision no3 publié le 19 janvier, 2022.1.

1. À IP-06 Livraison Des Soumissions  
**EFFACER** : Le contenu de l'objet b. totalement.

**INSÉRER** :

L'unique adresse courriel servant à répondre à la demande de soumissions au moyen du service Connexion postal est la suivante :

RCN : [tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidReceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidReceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

**Remarque** : Les soumissions envoyées directement à l'adresse courriel susmentionnée seront jugées non conformes et seront rejetées. Cette adresse doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postal comme il est indiqué à la clause c., ou pour envoyer des soumissions au moyen d'un message Connexion postal si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postal.

**Questions :**

1. **Q** : Selon les spécifications au tableau d'appareil d'éclairage : << APPAREIL D'ÉCLAIRAGE À DEL, ENCASTRÉ À L'HORIZONTAL, POUR ÉCLAIRAGE DE BUREAU DES MEMBRES DES NIVEAUX 5 À 12. RÉUTILISEZ LE CIRCUIT ET COMMANDE LOCALE D'ÉCLAIRAGE EXISTANT POUR RENDEMENT EN LUME ET TEMPÉRATURE DE COULEUR c/a RÉFLECTEUR CLAIRE ET BRIDE AVEC ANNEAU À PLÂTRE BLANC. LE GRADATEUR DOIT ÊTRE COMPATIBLE AVEC LE SYSTÈME 'DALI'.

Ils demandent éclairage LED qu'on choisirait la couleur est des lumens. Mais au-dessus ils demandent la compatibilité avec 'DALI'. Je ne pense pas que des éclairages avec cette compatibilité existent.

Pouvez-vous le demander si ils peuvent réduire exactement la quantité des lumens and température de la couleur par appareil ?

**R** : Voir les pièces jointes de l'Invitation à soumissionner : DEVIS – Annexe A – Tableau D'Appareil D'Eclairage et Dessins page no1 – Tableau D' D'Appareil D'Eclairage. L'existence des éclairages de remplacement est confirmée après les projets pilotes précédents.

2. **Q** : Pouvez-vous nous assister de prendre des photo des luminaires existants et noter la hauteur de plafond ?

**R** : Voir les photos ci-joint en pièce joint 1. La hauteur de plafond varie de 8 pieds a 10 pieds. L'exception est à l'escalier entre la 2eme et la 3eme étage, ou la hauteur est approximant 20 pieds et peut nécessiter un échafaudage.

3. **Q** : Pour la livraison des soumissions, l'article IP06 dit qu'on peut soumissionner par connexion Postel. Est-ce que c'est la seulement façon qu'on peut utiliser ou est-ce qu'on peut soumissionner par papier a la unité de réception des soumissions au rue Laurier ?

**R** : Comme indiqué en appels d'offres : TPSGC recevra les soumissions cachetées à l'adresse suivante: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Unité de réception des soumissions, Place-du-Portage, Phase III, salle d'entrée principale, noyau 0B2, 11, rue Laurier, Gatineau (Québec) K1A 1C9.

4. **Q** : Si certains soumissionnaires sont pas capables de venir a visite des lieux, est-ce que ce n'est pas injuste ?

**R** : La visite du site étant devenue facultative, toute entreprise intéressée peut soumettre une offre dans le cadre de cet appel d'offres ouvert.

5. **Q** : Est-ce que nos concurrences tiennent l'autorisation de sécurité « Secret » et est-ce que c'est le façon comment la gouvernement va limiter le numéro des soumissionnaires?

**R** : Toute entreprise intéressée peut soumettre une offre sur cet appel d'offres ouvert.

6. **Q** : L'appel d'offres ont change – il été obligatoire mais il est maintenant optionnelle. Qu'est ce qui a changé ? Est-ce que le projet a changé ?

**R** : Après le changement d'exigence de sécurité, le visite des lieux été change pour permettre personne à soumettre une offre.

## Piece-joint 1 - Photographes des appareils commandes murales:



Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP765-221474/A

Amd. No. - N° de la modif.  
004

Buyer ID - Id de l'acheteur  
011PPS

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20221474

File No. - N° du dossier  
011pps.EP765-221474

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

Appareils:



Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP765-221474/A

Amd. No. - N° de la modif.  
004

Buyer ID - Id de l'acheteur  
011PPS

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20221474

File No. - N° du dossier  
011pps.EP765-221474

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

